



新疆天業節水灌溉股份有限公司
XINJIANG TIANYE WATER SAVING IRRIGATION SYSTEM COMPANY LIMITED*

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：840)

截至二零一三年六月三十日止六個月
之中期業績報告

摘要

- 截至二零一三年六月三十日止六個月的收益約為人民幣392,895,000元，較去年同期約人民幣404,079,000元下降約2.8%。
- 截至二零一三年六月三十日止六個月的淨利潤達約人民幣359,000元，較去年同期下降約94.9%，歸屬於母公司所有者的淨利潤達約人民幣501,000元，較去年同期下降約92.9%。
- 截至二零一三年六月三十日止六個月的每股股份基本收益約為人民幣0.001元(二零一二年同期：約為人民幣0.014元)。
- 董事會建議不派發截至二零一三年六月三十日止六個月之中期股息。

* 僅供識別

截至二零一三年六月三十日止六個月

新疆天業節水灌溉股份有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然公佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一三年六月三十日止六個月之未經審計簡明綜合業績，連同二零一二年同期之比較數字如下。此等未經審計中期財務報表已經由本公司審核委員會審閱。

簡明合併利潤表

	附註	截止六月三十日止六個月	
		二零一三年 人民幣千元 (未經審計)	二零一二年 人民幣千元 (未經審計)
一、營業收入	3	392,895	404,079
其中：其他業務收入		4,232	—
主營業務收入		388,663	404,079
二、營業總成本		391,663	395,584
其中：營業成本		360,103	366,054
其中：其他業務成本		2,219	—
主營業務成本		357,884	366,054
營業稅金及附加		428	85
銷售費用		18,888	16,323
管理費用		9,787	9,377
財務費用		2,457	3,745
三、營業利潤		1,232	8,495
加：營業外收入		574	341
減：營業外支出		248	70
四、利潤總額	5	1,558	8,766
減：所得稅費用	6	1,199	1,724
五、淨利潤		359	7,042
歸屬於母公司所有者的淨利潤		501	7,092
少數股東損益		(142)	(50)
六、每股收益 — 基本	7	0.001元	0.014元
七、股息	8	—	—

簡明綜合財務狀況表

		於 二零一三年 六月三十日 人民幣千元 (未經審計)	於 二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審計)
流動資產：			
貨幣資金		144,639	111,742
應收票據		2,720	2,850
應收賬款	9	134,558	132,921
預付賬款		18,787	16,721
其他應收款		15,845	16,368
存貨		578,743	594,536
其他流動資產		4,283	3,712
		899,575	878,850
非流動資產：			
投資性房地產		8,954	9,117
固定資產	10	155,058	162,499
在建工程		36,535	31,624
工程物資		—	103
無形資產		12,692	12,840
長期待攤費用		420	502
遞延所得稅資產		1,174	1,189
其他非流動資產		4,506	4,506
		219,339	222,380
資產合計		1,118,914	1,101,230
流動負債：			
短期借款		50,000	100,000
應付賬款	11	179,157	168,859
預收款項		118,196	66,273
應付職工薪酬		7,305	3,674
應交稅費		426	5,332
其他應付款	12	33,636	15,207
		388,720	359,345
非流動負債：			
其他非流動負債		—	12,050
負債合計		388,720	371,395
所有者權益：			
股本		519,522	519,522
資本公積		15,372	15,372
盈餘公積		34,746	34,746
未分配利潤		142,678	142,177
歸屬於母公司所有者權益合計		712,318	711,817
少數股東權益		17,876	18,018
所有者權益合計		730,194	729,835
負債和所有者權益合計		1,118,914	1,101,230

簡明所有者權益變動表

截至二零一三年六月三十日止六個月

	股本	資本公積	盈餘公積	未分配利潤	歸屬於		權益總額
					母公司所有 者權益合計	少數股東 權益	
	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)	人民幣千元 (未經審計)
於二零一二年一月一日	519,522	5,372	34,603	139,109	698,606	18,017	716,623
期內全面總收入／(虧損)	—	—	—	7,092	7,092	(50)	7,042
於二零一二年六月三十日	<u>519,522</u>	<u>5,372</u>	<u>34,603</u>	<u>146,201</u>	<u>705,698</u>	<u>17,967</u>	<u>723,665</u>
於二零一三年一月一日	519,522	15,372	34,746	142,177	711,817	18,018	729,835
期內全面總收入／(虧損)	—	—	—	501	501	(142)	359
於二零一三年六月三十日	<u>519,522</u>	<u>15,372</u>	<u>34,746</u>	<u>142,678</u>	<u>712,318</u>	<u>17,876</u>	<u>730,194</u>

簡明綜合現金流量表

截至二零一三年六月三十日止六個月

	二零一三年 人民幣千元 (未經審計)	二零一二年 人民幣千元 (未經審計)
經營業務所得現金淨額	91,210	128,976
投資業務所用現金淨額	(5,708)	(12,526)
融資活動所用現金淨額	(52,605)	(73,916)
現金及現金等值項目增加淨額	32,897	42,534
於一月一日的現金及現金等值項目	111,742	61,391
於六月三十日的現金及現金等值項目	144,639	103,925

簡明綜合財務報表附註

截至二零一三年六月三十日止六個月

1. 一般資料

本公司的直屬控股公司為新疆天業股份有限公司(「天業公司」)，一家於中華人民共和國(「中國」)成立的公司，其股份在上海證券交易所上市。新疆天業(集團)有限公司(「天業控股」)，一家於中國成立的私人有限責任公司，為天業公司的控股公司及本公司的最終控股公司。

本公司及其附屬公司從事設計、製造、安裝及銷售灌溉系統及設備。

本公司及其附屬公司於下文統稱為「本集團」。天業控股及其於本集團以外的附屬公司於下文統稱為「天業控股集團」。

本未經審計簡明綜合財務報表以本集團的功能貨幣人民幣(「人民幣」)呈列。

2. 財務報表的編製基礎

本公司財務報表以持續經營為編製基礎，按照財政部於2006年2月15日頒佈的《企業會計準則 — 基本準則》和38項具體會計準則、其後頒佈的企業會計準則應用指南、企業會計準則解釋及其他相關規定(以下合稱「企業會計準則」)而編製。此外，本公司還按照香港聯合交易所有限公司發佈的《證券上市規則》附錄十六之適用披露規定披露有關財務信息。

編製此未經審計簡明綜合財務報表所採用的會計政策與本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度的年度財務報表所採用者一致。

3. 營業收入

營業收入按期內向對外客戶銷售貨物所收取及應收取的代價(已扣除增值稅、退貨及折扣)以及提供服務所收取及應收取的代價兩者的公平價值計算，並分析如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年	二零一二年
	人民幣千元	人民幣千元
滴灌帶及滴灌配件	233,559	302,562
PVC/PE管	130,383	101,517
提供安裝服務	24,721	—
其他業務收入	4,232	—
	<u>392,895</u>	<u>404,079</u>

附註：

1. 依據本集團之銷售組合，滴灌配件一般以滴灌帶之配套產品方式銷售，因此將滴灌帶及滴灌配件歸為一類。
2. 其他業務收入主要為機修車間對外加工零配件所取得的加工收入以及對外出租固定資產產生的收入。

4. 業務及地區分類資料

期內，本集團的唯一主要業務為在中國設計、製造、安裝及出售灌溉系統及設備以及相關業務，因此並無呈列業務及地區分類分析。

5. 利潤總額

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年	二零一二年
	人民幣千元	人民幣千元
利潤總額已扣除下列各項：		
財務成本		
須於五年內悉數償還之銀行貸款利息	2,605	3,916
折舊	8,543	11,504
並經計入：		
銀行利息收入	<u>202</u>	<u>217</u>

6. 所得稅開支

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年	二零一二年
	人民幣千元	人民幣千元
所得稅	<u>1,199</u>	<u>1,724</u>

- (1) 本公司企業所得稅的適用稅率為15%。

根據新疆維吾爾自治區石河子經濟技術開發區國家稅務局開國稅(石開)國稅減免備字[2012]117號文，公司符合高新技術企業條件，根據《中華人民共和國企業所得稅法》第二十八條和《稅收減免管理辦法(試行)》第五條、第十九條的相關規定，公司自2011年1月1日到2013年12月31日，享受高新技術企業所得稅率減按15%所得稅優惠政策。

- (2) 子公司甘肅天業節水器材有限公司、阿克蘇天業節水有限公司、石河子市天誠節水器材有限公司符合西部大開發稅收優惠政策的規定按15%的稅率繳納企業所得稅。
- (3) 除上述本公司及子公司外，其他子公司按25%繳納企業所得稅。

7. 每股收益 — 基本

截至二零一三年六月三十日止六個月之每股股份基本收益，乃根據歸屬於母公司所有者的淨利潤約人民幣501,000元(二零一二年同期：約人民幣7,092,000)及期內已發行普通股的加權平均數519,521,560股(二零一二年同期：519,521,560股)計算。

由於截至二零一二年及二零一三年六月三十日止兩個期間並無任何攤薄股份，故並無呈列該兩個期間的每股攤薄盈利。

8. 股息

董事會不建議派發截至二零一三年六月三十日止六個月之中期股息(二零一二年同期：無)。

9. 應收賬款

向農民合作社進行的銷售一般以現金基準進行。其他客戶的信貸期一般為一年。

本集團的應收賬款結餘包括按下列賬齡分析的貿易應收賬款(減去減值)：

	於 二零一三年 六月三十日 人民幣千元	於 二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元
賬齡：		
一年內	130,198	128,982
一至兩年	4,360	3,939
貿易應收賬款	<u>134,558</u>	<u>132,921</u>

董事認為，由於貿易應收賬款於短期內到期，因此其賬面值與其公平價值相若。

10. 物業、廠房及設備

期內，本集團於購買物業、廠房及設備時耗用的費用約人民幣1,102,000元(二零一二年同期：約人民幣12,743,000元)。

11. 應付賬款

本集團的結餘包括按下列賬齡分析的應付賬款：

	於 二零一三年 六月三十日 人民幣千元	於 二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元
賬齡：		
一年以內	176,896	165,824
一至兩年	719	817
二至三年	257	125
三年以上	1,285	2,093
	<u>179,157</u>	<u>168,859</u>

12. 其他應付款

	於 二零一三年 六月三十日 人民幣千元	於 二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元
賬齡：		
一年以內	21,371	6,921
一至兩年	10,997	4,511
二至三年	867	1,578
三年以上	401	2,197
	<u>33,636</u>	<u>15,207</u>

13. 資本承擔

	於 二零一三年 六月三十日 人民幣千元	於 二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元
本集團有關收購物業、廠房及設備的已訂約但未在綜合財務報表作出撥備的資本開支	<u>7,464,000</u>	<u>7,130,000</u>

14. 關連人士交易

(a) 交易

期內，本集團與天業控股集團進行下列重大交易：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
交易／業務性質		
出售製成品	430	621
購買原材料	36,029	30,869
處所的租金	732	732

(b) 公司擔保

於結算日，本集團的銀行融資由下列公司提供的公司擔保作擔保：

	於 二零一三年 六月三十日 人民幣千元	於 二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元
天業控股集團	<u>50,000</u>	<u>50,000</u>

(c) 主要管理人員的薪酬

付予本公司的董事、監事及其他主要管理人員的酬金如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
董事及監事	743	811
其他主要管理人員	704	755
合計	<u>1,447</u>	<u>1,566</u>

15. 與中國其他國家控制企業的主要交易／結餘

本集團現時於由中國政府直接或間接擁有或控制的實體（「國家控制實體」）主導的經濟環境下經營。此外，本集團本身隸屬天業控股（乃由中國政府控制）旗下較大公司集團。

本集團與其他國家控制實體進行業務往來。董事認為該等國家控制實體就本集團與彼等的業務交易而言為獨立第三方。

本集團就與其他國家控制實體的交易制定其定價策略及審批過程時，並無分辨對方是否為國家控制實體。

本集團與其他國家控制實體的重大交易／結餘如下：

(a) 重大交易

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
交易性質		
銷售貨品	228,209	145,782
採購原材料	94,786	101,626
購買物業、廠房及設備	450	980
利息開支	<u>2,605</u>	<u>3,916</u>

(b) 重大結餘

	於 二零一三年 六月三十日 人民幣千元	於 二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元
銀行結餘	144,639	111,742
貿易及其他應收賬款	114,876	101,412
貿易及其他應付賬款	6,266	18,101
銀行借款	<u>50,000</u>	<u>100,000</u>

除上文所披露者外，董事認為與其他國家控制實體的交易對本集團的營運並不重大。

管理層討論及分析

業務回顧

本集團於截至二零一三年六月三十日止六個月錄得未經審計營業總收入約人民幣392,895,000元，比去年同期約人民幣404,079,000元下降約2.8%。營業總收入下降主要是由於產品價格下降所致。

毛利

於截至二零一三年六月三十日止六個月的未經審計毛利達約人民幣32,792,000元，毛利率為約8.35%，去年同期未經審計毛利和毛利率分別為約人民幣38,025,000元及約9.41%，毛利率相比下跌1.06個百分點，主要是由於產品銷售價格下降所致。

經營成本及費用

截至二零一三年六月三十日止六個月及去年同期的銷售費用分別為約人民幣18,888,000元及約人民幣16,323,000元，增加約人民幣2,565,000元或約15.7%。運輸費及銷售相關等開支較去年同期增加。

管理費用於截至二零一三年六月三十日止六個月及去年同期分別為約人民幣9,787,000元及約人民幣9,377,000元，增加約人民幣410,000元或約4.4%，這主要由於員工福利開支較去年同期增加所致。

財務費用於截至二零一三年六月三十日止六個月及去年同期分別為約人民幣2,457,000元及約人民幣3,745,000元，減少約人民幣1,288,000元或約34.4%。這主要是本公司平均貸款額及利率較去年同期下降所致。

截至二零一三年六月三十日止六個月，本集團錄得未經審計歸屬於母公司所有者的淨利潤約人民幣501,000元，較去年同期約人民幣7,092,000元，下降約人民幣6,591,000元或約92.9%。這主要是由於產品銷售價格下跌及經營成本上漲所致。

未來展望

受行業競爭加劇影響，本集團利潤下滑。本集團董事認為行業競爭加劇有利於淘汰部分產品質量不高的企業，本集團藉此可獲得更多的市場份額，逐步提升企業效益。

流動資金、財務資源及資本結構

期內，本集團主要以經營業務所得現金及銀行融資籌措資金。本集團的短期借款於二零一二年十二月三十一日及二零一三年六月三十日分別約人民幣100,000,000及約人民幣50,000,000元。此等借款主要用作本集團日常業務運作之用。於二零一三年六月三十日，本集團所有銀行借款均以年利率6厘固定息率計息。由於所有銀行借款均以人民幣計值，所承受的外匯風險極低。本集團借款的償還年期均為一年內。

於二零一三年六月三十日，本集團的資產負債率(即總負債除以總資產)約為34.74%(於二零一二年十二月三十一日：約為33.73%)，這主要是本期的預收款項增加所致。董事確認，本集團主要以來自經營業務及銀行信貸所獲取的現金為其業務提供資金，且本集團於截至二零一三年六月三十日止其間並未遇到任何流動資金問題。

或然負債

於二零一三年六月三十日，本公司並無任何重大或然負債。

外匯風險

本公司董事(「董事」)確認，本集團現時的業務主要在中國進行，而本集團所有有關業務所收取及支付的款項基本上以人民幣計值。就此而言，在經營現金流量方面並無重大貨幣錯配，而本集團在業務上並未承擔任何重大外匯風險。

員工及酬金政策

董事相信，僱員的素質是維持本集團業務增長及提高盈利能力的最重要因素。本集團之薪酬計劃乃經參考個別員工之表現、工作經驗及市場之現行薪酬水準而定。於二零一三年六月三十日，本集團約有1,038名全職僱員。

退休福利計劃及其他福利

本集團向其員工所提供的僱員福利包括老年保險計劃、醫療保險計劃、失業保險計劃、工傷保險計劃及分娩保險計劃(全部歸入社會保險計劃)，就此，本集團須向此等計劃每月作出供款。除上述按月供款外，本公司並無責任支付僱員退休及其他退休後福利。本公司於截至二零一三年六月三十日止六個月就此等退休福利計劃產生的開支約為人民幣6,416,000元。

本集團遵守香港法例第485章強制性公積金計劃條例，為其香港員工提供一項公積金計劃。本集團負責每月向基金作出相當於僱員薪金5%的供款(每名僱員最多為1,250港元)。應計福利均已歸屬僱員。本公司截至於二零一三年六月三十日止六個月就公積金產生的開支為7,500港元。

住房公積金計劃

根據《國務院關於深化城鎮住房制度改革的決定》、《國務院關於進一步深化城鎮住房制度改革加快住房建設的通知》以及《住房公積金管理條例》的相關規定，所有行政及業務單位及其員工須作出供款作為住房公積金，以設立住房公積金計劃。各員工及其所屬單位作出的供款均歸屬員工所有。員工及其單位作出的住房公積金供款百分比，不得少於有關員工於前一財政年度的平均每月薪金的5%。有關供款可能與條件較佳的城市所作出的供款有所不同。住房公積金計劃屬強制性。

重大投資的未來計劃

於二零一三年六月三十日，本集團並無重大投資計劃。

重大收購事項及出售事項

於截至二零一三年六月三十日止六個月，本集團並無任何重大收購及出售附屬公司及聯屬公司事項。

董事、監事及主要行政人員於股份、相關股份及債券的權益

於二零一三年六月三十日，本公司概無董事、監事（「監事」）及主要行政人員於本公司或其任何相聯法團（定義見香港法例第571章證券及期貨條例第XV部）之股份、債券或相關股份中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）之權益及淡倉（包括根據證券及期貨條例之有關條文彼等被視為或視作擁有之權益或淡倉），或根據證券及期貨條例第352條規定，須列入該條所指之登記冊內之權益及淡倉，或根據聯交所證券上市規則（「上市規則」）附錄十所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）規定，須知會本公司及聯交所之權益及淡倉。

購買股份或債券的安排

本公司、其控股公司或其任何附屬公司於本年度任何時間內並無訂立任何安排，以使董事、監事或本公司主要行政人員及彼等各自的聯繫人士可藉購入本公司或任何其他相關法人團體之股份或債務證券（包括債券）而獲益。

主要股東及其他人士於本公司股份及相關股份的權益及淡倉

(A) 內資股股東

於二零一三年六月三十日，如本公司根據證券及期貨條例第XV部第336條存置之主要股東名冊所示，下列人士或實體（董事、監事及主要行政人員除外）已向本公司知會於本公司股份或相關股份中擁有的有關權益或淡倉：

姓名／名稱	身份	所持本公司 內資股數目 (附註1)	佔本公司 已發行 內資股總額 概約百分比	佔本公司 已發行 股本總額 概約百分比 (附註2)
天業公司(附註3)	實益擁有人	202,164,995股(L)	63.75%	38.91%
新疆天業(集團)有限公司 (「天業控股」)(附註4)	實益擁有人	111,721,926股(L)	35.23%	21.50%
	受控法團權益	202,164,995股(L)	63.75%	38.91%

附註：

1. 「L」字代表該名人士／該間實體於股份中擁有的好倉。
2. 股權概約百分比乃參照已發行股份總數519,521,560股（包括內資股及H股）計算。
3. 由天業公司持有之內資股相等於已發行內資股總數約63.75%。
4. 天業公司和天業集團分別持有202,164,995股和111,721,926股內資股。根據證券及期貨條例，由於天業控股擁有天業公司註冊資本中約43.27%權益，因此，天業控股被視為擁有天業公司所持202,164,995股內資股中的權益。

(B) H股股東

股東名稱	身份	所持本公司 H股數目 (附註1)	佔本公司 已發行 H股總額 概約百分比	佔本公司 已發行 股本總額 概約百分比 (附註2)
長茂控股有限公司(附註3)	實益擁有人	15,967,000(L)	7.89%	3.07%
湯宏建(湯先生)(附註4)	受控法團權益	15,967,000(L)	7.89%	3.07%
劉鐘輝(劉女士)(附註5)	配偶權益	15,967,000(L)	7.89%	3.07%

附註：

1. 「L」字代表該名人士／該間實體於股份中擁有的好倉。
2. 股權概約百分比乃參照本公司已發行股份總數519,521,560股(包括內資股及H股)計算。
3. 由長茂控股持有之H股，相等於本公司已發行H股總數約7.89%。
4. 長茂控股直接擁有15,967,000股H股。湯先生完全擁有長茂控股。根據證券及期貨條例，湯先生被視為擁有長茂控股所持15,967,000股H股中的權益。
5. 劉女士是湯先生的配偶。根據證券及期貨條例，劉女士被視為擁有長茂控股所持15,967,000股H股中的權益。

除上文披露者外，於二零一三年六月三十日，本公司的董事、監事及行政人員並不知悉，任何人士(本公司的董事、監事及行政人員除外)於本公司股份或相關股份中擁有須記錄在本公司根據證券及期貨條例第336條須存置的登記冊上的權益或淡倉。

董事及監事於競爭業務中的權益

截至二零一三年六月三十日止六個月，董事並不知悉董事、監事、本公司管理層股東及彼等各自的聯繫人士(定義見上市規則)從事的業務或擁有的權益與本集團的業務直接或間接構成或可能構成競爭，以及上述人士與本集團存在或可能存在任何其他利益衝突。

審核委員會

審核委員會已與管理層檢討本集團採納之會計原則及慣例，並討論內部監控及財務申報事宜，包括審閱未經審核之中期財務賬目。

企業管治常規守則

本集團相信應用嚴格的企業管治常規可以提高其問責性及透明度，從而增強股東及公眾對本集團的信心。本集團於截至二零一三年六月三十日止六個月期間內已遵守上市規則附錄14所載「企業管治常規守則」的規定。

證券交易之標準守則

本公司已採納標準守則作為本公司董事及監事進行證券交易的操守守則。經本公司作出特定查詢後，本公司全體董事及監事均確認，彼等於截至二零一三年六月三十日止六個月一直遵守標準守則所載規定標準。

優先購買權

本公司的公司章程或中國的法律並無有關優先購買權的條文，規定本公司須按比例向其現有股東提呈發售新股份。

購買、出售或贖回股份

於截至二零一三年六月三十日止六個月，本公司及／或其任何附屬公司並無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

承董事會命
新疆天業節水灌溉股份有限公司
主席
李雙全

中國，新疆，二零一三年八月九日